

Poland-Krakow: Steam turbines

OJ S 26/2014 06/02/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: EDF Polska S.A. ul. Złota 59 (budynek Skylight) 00-120 Warszawa

Postal address: ul. Ciepłownicza 1

Town: Kraków

Postal code: 31-587

Country: Poland

For the attention of: Adam Legutko

E-mail: adam.legutko@edf.pl

Telephone: +48 126209421

Fax: +48 126209639

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://polska.edf.com>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Remont kapitalny kapitalizowany i modernizacja turbin: TG2 Gdynia i TG3 Gdańsk w EDF Polska S.A. Oddział Wybrzeże.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

Main site or place of performance: EDF S.A. Oddział Wybrzeże;

Elektrociepłownia Gdynia;

Elektrociepłownia Gdańsk.

NUTS code PL633 Trójmiejski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Wykonanie remontów kapitalnych kapitalizowanych i modernizacja turbozespołów nr 2 w Elektrociepłowni Gdyńskiej oraz nr 3 w Elektrociepłowni Gdańskiej. Doprowadzenie urządzeń do stanu pełnej sprawności technicznej zgodnie z dokumentacją techniczno-ruchową oraz rozwiązywanie problemów eksploatacyjnych występujących na turbozespołach.

II.1.6. CPV code(s)

42112100 Steam turbines - IA27

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1. Granice realizacji zadania:

I. Elektrociepłownia Gdańsk TG3 – 13UP55

1. Od GZP do wylotu pary do wymienników 3XA i 3XB wraz z układem przepływowym turbiny do króćców upustowych pary.

2. Układ olejowy wraz z pompami, armaturą, chłodnicami, filtrami i GZO oraz olejem uszczelniającym generatora.

3. Układ regulacji turbiny wraz z zaworami odcinającymi i regulacyjnymi.

4. Część mechaniczna generatora wraz z chłodnicami wodorowymi.

II. Elektrociepłownia Gdynia TG2 – 13UP55

1. Od GZP do wylotu pary do wymienników 2XA i 2XB wraz z układem przepływowym turbiny do króćców upustowych pary.

2. Układ olejowy wraz z pompami, armaturą, chłodnicami, filtrami i GZO oraz olejem uszczelniającym generatora.

3. Układ regulacji turbiny wraz z zaworami odcinającymi i regulacyjnymi.

4. Część mechaniczna generatora wraz z chłodnicami wodorowymi.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określony został w Specyfikacji Technicznej dostępnej na stronie internetowej Zamawiającego.

2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania zamówienia podwykonawcom, ze względu na specyfikę przedmiotu zamówienia w całości. W szczególności Wykonawca nie może powierzyć podwykonawcom prac wykonywanych bezpośrednio prowadzonych na turbozespołe tj. montaż turbozespołu.

3. Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z prawa opcji.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Szczegóły dotyczące opcji zostały określone w specyfikacji technicznej, dostępnej na stronie internetowej zamawiającego.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 7.5.2014 Completion 21.9.2014

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Oferta winna być zabezpieczona wadium w wysokości: 200 000,00 PLN (słownie: dwieście tysięcy złotych 00/100).
2. Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert. Wadium musi obejmować cały okres związania ofertą i może być wniesione:
 - a) w pieniądzu,
 - b) gwarancjach bankowych,
 - c) gwarancjach ubezpieczeniowych.Wadium wnoszone w formie pieniężnej należy wpłacić na rachunek bankowy: ING Bank Śląski S.A. Nr rachunku 73 1050 0086 1000 0090 3005 4325 SWIFT: INGBPLPW z zaznaczeniem nazwy postępowania:
„Remont kapitalny kapitalizowany i modernizacja turbin: TG2 Gdynia i TG3 Gdańsk w EDF Polska S.A. Oddział Wybrzeże”
3. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej zostanie przyjęty termin wpływu wadium na rachunek Pełnomocnika Zamawiającego. Wadium wnoszone w innej formie niż pieniężna należy wystawić na Pełnomocnika Zamawiającego tj. EDF Polska S.A. Oddział nr 2 CUW w Krakowie.
4. W przypadku złożenia wadium w formie pieniężnej kopia dowodu wpłaty winna zostać dołączona do oferty, a w przypadku złożenia wadium w innej formie niż pieniężna, oryginał dowodu wniesienia wadium musi zostać złożony wraz z ofertą w oddzielnej kopercie, a kserokopia potwierdzona za zgodność z oryginałem dołączona do oferty.
5. Wykonawca, którego oferta nie będzie zabezpieczona akceptowalną formą wadium zostanie wykluczony z postępowania.
6. Pełnomocnik Zamawiającego dokona niezwłocznie zwrotu wadium wszystkim Wykonawcom po:
 - a) upływie terminu związania ofertą,
 - b) zawarciu umowy w sprawie zamówienia i wniesieniu zabezpieczenia należytego wykonania tej umowy (jeżeli było żądane);
 - c) unieważnieniu postępowania o udzielenie zamówienia.
7. Pełnomocnik Zamawiającego zwróci niezwłocznie wadium na wniosek Wykonawcy:
 - a) który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert;
 - b) który został wykluczony z postępowania;
 - c) którego oferta została odrzucona.
8. Jeżeli wadium wniesiono w pieniądzu, Pełnomocnik Zamawiającego zwraca je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez wykonawcę.
9. Pełnomocnik Zamawiającego zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana:
 - a) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia na warunkach określonych w ofercie;
 - b) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy;
 - c) zawarcie umowy w sprawie zamówienia stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.
10. Pełnomocnik Zamawiającego zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli wykonawca, w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w § 23 ust. 1 i 2 Regulaminu, nie złożył

wymaganych dokumentów lub oświadczeń, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.

11. Pełnomocnik Zamawiającego będzie żądał ponownego wniesienia wadium przez Wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie pkt. 8 lit. b-c jeżeli w wyniku rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w terminie określonym przez Pełnomocnika Zamawiającego. Wykonawca, którego oferta uznana zostanie za najkorzystniejszą, zobowiązany jest przed podpisaniem umowy do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 15% ceny netto. Zabezpieczenie służyć będzie pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie § 30 ust. 1 Regulaminu dostępnego na stronie internetowej Zamawiającego.

b) Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu ustalone przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu.

Dokumenty potwierdzające spełnienie warunków:

a) Kopia dowodu wpłaty wadium lub dokument gwarancji wadialnej.

b) Oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w ogłoszeniu o zamówieniu.

c) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia z powodu okoliczności określonych w na podstawie § 30 ust. 1 Regulaminu.

d) Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. W przypadku, gdy Wykonawca jest osobą fizyczną, musi złożyć zamiast odpisu z rejestru, oświadczenie w zakresie § 30 ust. 1 lit. b Regulaminu.

e) Pełnomocnictwo (pełnomocnictwa) do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy, jeśli oferta będzie podpisana przez pełnomocnika lub w przypadku podmiotów występujących wspólnie (dotyczy to również przypadku jeżeli jest ono wymagane dla Spółki Cywilnej). Dodatkowo Podmioty występujące wspólnie mogą przedstawić umowę regulującą zasady ich współpracy. Pełnomocnictwo musi być dołączone w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na kwotę nie niższą niż 2 000 000 PLN.

b) Wykonawca wykaże się obrotem rocznym w każdym z ostatnich 3 lat obrotowych nie mniejszym niż 20 000 000 PLN, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - za ten okres.

Dokumenty potwierdzające spełnienie warunków:

- a) Opłaconą polisa odpowiedzialności cywilnej, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia. Z załączonych dokumentów musi wynikać, iż Wykonawca dokonał opłacenia polisy.
- b) Sprawozdanie finansowe albo jego część tj. rachunek zysków i strat, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego inne dokumenty określające obroty oraz zobowiązania i należności - za okres ostatnich trzech lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - za ten okres.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: a) Wykonawca winien wykazać się łącznie w okresie ostatnich 3 lat od daty publikacji ogłoszenia o niniejszym postępowaniu wykonaniem co najmniej:

- i. 3 zamówień związanych z remontem kapitalnym turbozespołu w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50 MW;

Warunek i. musi być spełniony wyłącznie przez wykonawcę.

- ii. 2 zamówień związanych z remontem elementów układu regulacji turbin w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50 MW;

- iii. 2 zamówień związanych z badaniem wirników turbin (z honowaniem i badaniami otworów centralnych metodą prądów wirowych, magnetyczno-proszkową, lub ultradźwiękową) w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50 MW;

- iv. 2 zamówień związanych z diagnostyką tarcz kierowniczych turbin w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50 MW;

- v. 2 zamówień związanych z czyszczeniem hydrodynamicznym układów olejowych turbozespołów w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50MW;

- vi. 3 zamówień związanych z pomiarami geodezyjnymi i ustawieniem układów przepływowych turbin wielowirnikowych w zakresie nie mniejszym niż podane w ST na turbinach o mocy powyżej 50MW.

Warunki ii. – vi. mogą być spełnione przez podwykonawców.

b) Wykonawca będzie dysponował osobami zdolnymi do realizacji zadania tj:

- i. 5 inżynierami posiadającymi co najmniej 5 letni potwierdzony staż pracy przy remontach, modernizacjach lub montażach urządzeń energetycznych zdefiniowanych w Grupie 2 pkt. 3 i 10 świadectw kwalifikacyjnych uprawniających do zajmowania się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci oraz posiadających kwalifikacji D zgodnie z powyższymi wymaganiami.

- ii. 1 inżynierem posiadającym co najmniej 5 letni potwierdzony staż pracy przy remontach, modernizacjach lub montażach urządzeń energetycznych zdefiniowanych w Grupie 1, pkt. 1, 2, 3, 9, 10 świadectw kwalifikacyjnych uprawniających do zajmowania się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci oraz posiadających kwalifikacji D zgodnie z powyższymi wymaganiami.

- iii. 30 monterami posiadającymi co najmniej 5 letni potwierdzony staż pracy przy remontach, modernizacjach lub montażach urządzeń energetycznych zdefiniowanych w Grupie 2 pkt. 3 i 10 świadectw kwalifikacyjnych uprawniających do zajmowania się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci oraz posiadającymi ważne zaświadczenia kwalifikacyjne E zgodnie z powyższymi wymaganiami.

- iv. 5 monterami posiadającymi co najmniej 5 letni potwierdzony staż pracy przy remontach, modernizacjach lub montażach urządzeń energetycznych zdefiniowanych w Grupie 1, pkt. 1,

2, 3, 9, 10 świadectw kwalifikacyjnych uprawniających do zajmowania się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci oraz posiadających kwalifikacji E zgodnie z powyższymi wymaganiami

v. 1 geodetą legitymującym się posiadaniem uprawnień z zakresu geodezji przemysłowej (zakres 1 i 4 uprawnień wydawanych przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii) oraz posiadać co najmniej 5 letni potwierdzony staż pracy przy pomiarach urządzeń energetycznych związanych z:

1. niwelacją fundamentu i stojaków łożyskowych w stanie zimnym i gorącym;
2. niwelacją czopów łożyskowych w trakcie montażu i demontażu;
3. ustawieniem układu przepływowego (korpusy, tarcze kierownicze, obejmy, itd.
4. ustawieniem linii wałów.

c) Wykonawca będzie dysponował zapleczem technicznym niezbędnym do wykonania podanego zakresu prac a w szczególności:

- i. obrabiarkami do obróbki elementów wielkogabarytowych (kadłuby turbin, wirniki turbin)
- ii. wysokoobrotową wyważarką wirników turbin
- iii. stacją prób do wykonania prób elementów regulacji.
- iv. stanowiskiem do wykonania dynamicznych badań tarcz kierowniczych

d) Wykonawca dysponuje odpowiednią wiedzą i doświadczeniem do wykonania zadania a w szczególności:

- i. posiada wdrożony plan jakości dla wykonania remontu turbozespołu
- ii. posiada dokumentację lub dostęp do dokumentacji umożliwiającej wykonanie zleconego zakresu prac.

e) Wykonawca posiada wdrożony system zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy, zgodnie z normą PN-N-18001 lub OHSAS 18001 albo równoważną obejmującą swoim zakresem prowadzenie serwisu, remontów lub montażu urządzeń energetycznych potwierdzone odpowiednim certyfikatem. Równoważność normy zobowiązany jest wykazać oferent.

ST - oznacza specyfikację techniczną

Dokumenty potwierdzające spełnienie warunków:

a) Wykaz zrealizowanych zamówień zgodnie z wymaganiami lit. a) punkty i.-vi. w okresie ostatnich 3 lat licząc od daty publikacji ogłoszenia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, to w tym okresie (na formularzu zgodnym z treścią Załącznika nr 3 do Formularza Ofertowego – Rozdział II niniejszej SIWZ), wraz z określeniem swej roli, z podaniem wartości, zakresu prac, terminu wykonania i klientów oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że dane zamówienie zostało zrealizowane w sposób należyty np. list referencyjny, protokół odbioru itp.

b) Wykaz osób, o których mowa w b) od i. do v.) opracowany zgodnie ze wzorem zamieszczonym w dokumentacji przetargowej (część II SIWZ) wraz z dokumentami potwierdzającymi ich uprawnienia (kopie świadectw kwalifikacyjnych wydanych na podstawie Rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 28 kwietnia 2003 r. w sprawie szczegółowych zasad stwierdzania posiadanych kwalifikacji przez osoby zajmujące się eksploatacją urządzeń, instalacji i sieci, uprawnienia geodezyjne) i oraz doświadczenie (życiorys zawodowy).

c) Wykaz urządzeń, którymi będzie dysponował Wykonawca, , o których mowa w c) od i. do iv.

d) Plan jakości dla wykonania prac warsztatowych (remont wirników, korpusów turbiny oraz tarcz kierowniczych) i montażowych łącznie z FOT-ami pomiarowymi.

e) Oświadczenie o posiadaniu dokumentacji lub o dostępie do dokumentacji dla wykonania remontu.

f) Kopia certyfikatu systemu zarządzania bezpieczeństwem i higieną pracy.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

CK/UE/LEA/M110001859/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 14.3.2014

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.3.2014 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Niniejsze zamówienie nie jest zamówieniem publicznym w rozumieniu przepisów ustawy "Prawo zamówień publicznych". Szczegółowe informacje dotyczące opisu przedmiotu zamówienia, w tym opis przygotowania oferty, wzory formularzy, specyfikacja techniczna oraz wzór umowy dostępne są na stronie internetowej zamawiającego pod adresem: <http://polska.edf.com/edf-w-polsce/przetargi/przetargi-i-postypowania-94695.html> w sekcji: "Remont kapitalny kapitalizowany i modernizacja turbin: TG2 Gdynia i TG3 Gdańsk w EDF Polska S.A. Oddział Wybrzeże".

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Sąd Arbitrażowy przy Krajowej Izbie Gospodarczej

Postal address: ul. Trębacka 4

Town: Warszawa

Postal code: 00-074

Country: Poland

E-mail: info@sakig.pl

Telephone: +48 228274754

Fax: +48 888279401

Internet address: www.sakig.pl

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.2.2014